

SĄD PIERWSZEJ INSTANCJI

Wyrok Sądu Pierwszej Instancji z dnia 28 listopada 2008 r.
— Hotel Cipriani i in. przeciwko Komisji

(Sprawy połączone jointes T-254/00, T-270/00 i T-277/00) ⁽¹⁾

(Pomoc państwa — Obniżenie wysokości składek na zabezpieczenie społeczne na rzecz przedsiębiorstw z terenu miast Wenecji i Chioggii — Decyzja uznająca system pomocy za niezgodny ze wspólnym rynkiem i nakładająca obowiązek odzyskania wypłaconej pomocy — Dopuszczalność — Związek indywidualny — Istota sprawy — Warunki dotyczące wpływu na wewnątrzspółnotową wymianę handlową i na konkurencję — Odstępstwa z tytułu art. 87 ust. 3 lit. b)-e) WE oraz art. 87 ust. 2 lit. b) WE — Uznanie za pomoc nową lub istniejącą — Zasady pewności prawa, ochrony uzasadnionych oczekiwań, równości traktowania i proporcjonalności — Obowiązek uzasadnienia)

(2009/C 19/41)

Język postępowania: włoski

Strony

Strona skarżąca w sprawie T-254/00: Hotel Cipriani SpA (Wenecja, Włochy) (przedstawiciele: początkowo M. Marinoni, G.M. Roberti i F. Sciaudone, a następnie G.M. Roberti, F. Sciaudone i A. Bianchini, adwokaci)

Strona skarżąca w sprawie T-270/00: Società italiana per il gas SpA (Italgas) (Turyn, Włochy) (przedstawiciele: M. Merola, C. Tesaro, M. Pappalardo i T. Ubaldi, adwokaci)

Strona skarżąca w sprawie T-277/00: Coopservice — Servizi di fiducia Soc. coop. rl (Cavriago, Włochy) oraz Comitato „Venezia vuole vivere” (Wenecja, Włochy) (przedstawiciele: A. Bianchini i A. Vianello, adwokaci)

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciel: V. Di Bucci, pełnomocnik, wspierany przez A. Dal Ferra, adwokata)

Interwenant popierający żądania strony skarżącej w sprawie T-270/00: Republika Włoch (przedstawiciele: początkowo U. Leanza, a następnie I. Braguglia, pełnomocnicy, wspierani przez P. Gentilego i S. Fiorentina, avvocati dello Stato)

Przedmiot sprawy

Skarga o stwierdzenie nieważności decyzji Komisji 2000/394/WE z dnia 25 listopada 1999 r. w sprawie pomocy na rzecz przedsiębiorstw z terenu miast Wenecji i Chioggi w formie obniżenia wysokości składek na zabezpieczenie społeczne na mocy ustaw nr 30/1997 i 206/1995 (Dz.U. 2000, L 150, s. 50).

Sentencja wyroku

1) Skargi zostają oddalone.

2) Hotel Cipriani SpA, Società italiana per il gas SpA (Italgas), Coopservice — Servizi di fiducia Soc. coop. rl i Comitato „Venezia vuole vivere” ponoszą, poza własnymi kosztami, koszty poniesione przez Komisję. Coopservice i Comitato „Venezia vuole vivere” ponoszą także koszty związane z postępowaniem w przedmiocie środka tymczasowego.

⁽¹⁾ Dz.U. C 355 z 9.12.2000 r.

Wyrok Sądu Pierwszej Instancji z dnia 26 listopada 2008 r.
— Agraz i in. przeciwko Komisji

(Sprawa T-285/03) ⁽¹⁾

(Odpowiedzialność pozaumowna Wspólnoty — Rolnictwo — Wspólna organizacja rynku w sektorze przetworów owocowarzywnych — Pomoc produkcyjna w odniesieniu do przetworów z pomidorów — Metoda obliczania kwoty pomocy — Rok gospodarczy 2000/2001 — Oszacowanie szkody)

(2009/C 19/42)

Język postępowania: francuski

Strony

Strona skarżąca: Agraz, SA (Madryt, Hiszpania) oraz 86 innych podmiotów, których firmy figurują w załącznikach I i II do wyroku (przedstawiciele: adwokaci J.L. da Cruz Vilaça, D. Choussy i S. Estima Martins)

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciel: M. Nolin, pełnomocnik)

Przedmiot sprawy

Skarga odszkodowawcza zmierzająca do naprawienia szkody poniesionej przez stronę skarżącą w związku z przyjętym sposobem obliczania kwoty pomocy produkcyjnej określonej w rozporządzeniu (WE) Komisji nr 1519/2000 z dnia 12 lipca 2000 r. ustalającym cenę minimalną oraz wysokość pomocy produkcyjnej w sezonie 2000/2001 w odniesieniu do przetworów otrzymywanych z pomidorów (Dz.U. L 174, s. 29).

Sentencja wyroku

- 1) Nakazuje się Komisji wypłatę na rzecz Agraz, SA i 86 innych spółek, których firmy figurują w załącznikach I i II do wyroku, odszkodowanie odpowiadające zwiększeniu o 15,54 % kwoty pomocy produkcyjnej określonej w załączniku II do rozporządzenia nr 1519/2000, którą spółki te otrzymały w latach gospodarczych 2000/2001.
- 2) Odszkodowanie to zostanie powiększone o odsetki wyrównawcze, liczone od dnia rzeczywistej wypłaty pomocy na rzecz każdej ze spółek po stronie skarżącej do dnia ogłoszenia niniejszego wyroku, zgodnie ze stopą procentową stosowaną przez EBC do podstawowych operacji refinansujących, zwiększoną o dwa punkty w odniesieniu do spółek, których firmy figurują w załączniku I oraz o stopę rocznej inflacji stwierdzonej w danym okresie przez Eurostat w państwach członkowskich, w których znajdują się siedziby spółek, których firmy figurują w załączniku II.
- 3) Kwota odszkodowania wynikająca z ponownego oszacowania zostanie powiększona o odsetki za zwłokę, liczone od dni ogłoszenia niniejszego wyroku do dnia całkowitej spłaty zgodnie ze stopą procentową stosowaną przez EBC do podstawowych operacji refinansujących, zwiększoną o dwa punkty.
- 4) Agraz oraz 86 innych spółek, których firmy figurują w załącznikach I i II pokryją dwie piąte ich własnych kosztów poniesionych w postępowaniach przez Sądem i Trybunałem.
- 5) Komisja pokryje swe własne koszty i trzy piąte kosztów poniesionych w postępowaniach przed Sądem i Trybunałem przez Agraz i 86 innych spółek, których firmy figurują w załącznikach I i II.

(¹) Dz.U. C 251 z 18.10.2003.

**Wyrok Sądu Pierwszej Instancji z dnia 2 grudnia 2008 r.
— Karatzoglou przeciwko AER**

(Sprawa T-471/04) (¹)

(Służba publiczna — Członek personelu tymczasowego — Przekazanie sprawy Sądowi Pierwszej Instancji w następstwie stwierdzenia nieważności decyzji — Rozwiązanie umowy — Obowiązek uzasadnienia — Nadużycie władzy — Zasada dobrej administracji)

(2009/C 19/43)

Język postępowania: angielski

Strony

Strona skarżąca: Georgios Karatzoglou (Préveza, Grecja) (przedstawiciel: S. Pappas, adwokat)

Strona pozwana: Europejska Agencja Odbudowy (EAR) (przedstawiciele: S. Orlandi i J.-N. Louis, adwokaci)

Przedmiot sprawy

Wniosek o stwierdzenie nieważności decyzji EAR z dnia 26 lutego 2004 r. o rozwiązaniu umowy o pracę ze skarżącym.

Sentencja wyroku

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Georgios Karatzoglou i Europejska Agencja Odbudowy (EAR) pokryją koszty własne poniesione przed Trybunałem i Sądem.

(¹) Dz.U. C 57 z 5.3.2005.

**Wyrok Sądu Pierwszej Instancji z dnia 2 grudnia 2008 r.
— Nuova Agricast i Cofra przeciwko Komisji**

(Sprawa T-362/05 i T-363/05) (¹)

(Odpowiedzialność pozaumowna Wspólnoty — System pomocy przewidziany w ustawodawstwie włoskim — System uznany za zgodny ze wspólnym rynkiem — Środek o charakterze przejściowym — Wylączenie niektórych przedsiębiorstw — Zasada ochrony uzasadnionych oczekiwań — Wystarczająco istotne naruszenie normy prawnej przyznającej uprawnienia jednostkom)

(2009/C 19/44)

Język postępowania: włoski

Strony

Strona skarżąca: Nuova Agricast Srl (Cerignola, Włochy) i Cofra Srl (Barletta, Włochy) (przedstawiciel: adwokat M.A. Calabrese)

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: V. Di Bucci i E. Righini, pełnomocnicy)

Przedmiot sprawy

Żądanie naprawienia szkody poniesionej przez stronę skarżącą w związku z wydaniem decyzji Komisji z dnia 12 lipca 2000 r., stwierdzającej zgodność ze wspólnym rynkiem systemu pomocy państwa dla inwestycji w mniej uprzywilejowanych regionach Włoch [pomoc państwa N 715/99 — Włochy (SG 2000 D/105754)] oraz zachowaniem Komisji w trakcie procedury poprzedzającej wydanie tej decyzji.